

L'œuvre de Moshe Vorobeichic, dit Moï Ver (1904, Vilnius, actuelle Lituanie-1995, Safed, Israël), photographe, graphiste et peintre, reflète un parcours singulier, marqué par des géographies multiples. Après une formation artistique à Vilnius, puis au Bauhaus de Dessau, Moï Ver s'installe à Paris en 1929. Il y publie un premier livre d'artiste, *Paris*, qui fait sa renommée et l'inscrit, jusqu'à aujourd'hui, dans l'histoire de l'avant-garde photographique. A cette période, il réalise la maquette d'un second ouvrage, *CI-CONTRE*, chef d'œuvre du modernisme, aujourd'hui conservée dans les collections du Musée national d'art moderne. Jusqu'au début de la Seconde Guerre mondiale, Moï Ver réalise parallèlement une importante documentation photographique de la vie juive en Europe de l'Est. Installé définitivement en Palestine mandataire en 1934, il accompagne la naissance de l'État d'Israël, photographiant la construction des nouvelles infrastructures et la vie quotidienne des kibboutzim pour les organisations sionistes pré-étatiques. Ses photographies sont publiées dans de nombreux ouvrages, et lui servent de matière première pour la réalisation d'affiches politiques. Au début des années 1950, Moï Ver adopte le nom de Moshe Raviv et se retire à Safed, au nord d'Israël, où il se consacre à la peinture.

Colloque dirigé par Julie Jones, conservatrice au Musée national d'art moderne - CCI / Centre Pompidou, Paris, et Il-Il Yatziv Malibert, co-directrice du Département d'études hébraïques et juives, INALCO

Coordination: Sophie Andrieu et Joseph Hirsch, respectivement responsable et responsable adjoint de l'auditorium du mahJ

Colloque organisé par le Centre Pompidou et le mahJ, en partenariat avec l'Inalco et l'Institut culturel lithuanien, à l'occasion de la rétrospective de l'artiste Moshe Vorobeichic-Raviv (dit Moï Ver) présentée au Centre Pompidou du 12 avril au 28 août 2023 (commissariat: Julie Jones, conservatrice au cabinet de la photographie, Musée national d'art moderne, et Karolina Ziebinska-Lewandowska, directrice du Musée de Varsovie)

La captation vidéo du colloque sera visible en ligne sur la médiathèque du mahJ et notre chaîne YouTube.

71, rue du Temple  
75003 Paris

mahj.org

**mahJ**  
musée d'art  
et d'histoire  
du Judaïsme

# Colloque international Moshe Vorobeichic Moï Ver Moshe Raviv

jeudi 15 juin 2023



# Programme

## Première séance

Présidée par Il-Il Yatziv-Malibert

10h-10h30

### Moï Ver, une rétrospective

Julie Jones, MNAM-Centre Pompidou,  
co-commissaire de l'exposition Moï Ver au  
Centre Pompidou

Karolina Ziebinska-Lewandowska, directrice  
des Musées de Varsovie, Pologne, co-  
commissaire de l'exposition Moï Ver au  
Centre Pompidou

10h30-11h

### Moshe Vorobeichic dans le contexte de l'art juif de Vilnius des années 1920

Laima Laučkaitė-Surgailienė, Institut de  
recherche sur la culture lituanienne, Vilnius  
Communication en anglais

11h-11h30: Débat et pause

## Deuxième séance

Présidée par Karolina Ziebinska-  
Lewandowska

11h30-12h

### Le mythe de Vilnius chez Moï Ver et dans la littérature yiddish

Arnaud Bikard, Inalco, Paris

12h-12h30

### Apprendre l'hébreu moderne en Europe de l'Est dans l'entre- deux-guerres

Il-Il Yatziv-Malibert, Inalco, Paris

12h30-13h: débat

## Troisième séance

Présidée par Julie Jones

14h30-15h

### Roman Vishniac et les organisations juives: façonner l'image du monde juif ?

Laure Hobson Faure, université Panthéon-  
Sorbonne

15h-15h30

### Photographies des *hakhsharot*, centres de formation au travail agricole dans la Pologne des années 1930

Karolina Ziebinska-Lewandowska,  
directrice des Musées de Varsovie, Pologne

15h30-16h: débat et pause

## Quatrième séance

Présidée par Il-Il Yatziv-Malibert

16h-16h30

### Modernisme et photographie (Paris, Bauhaus)

Julie Jones, MNAM-CCI, Centre Pompidou

16h30-17h

### Le modernisme en transition ou quand l'avant-garde rencontre le colonialisme

Rona Sela, université de Tel Aviv  
Communication en anglais

17h-17h30: débat et clôture